

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec



Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 28 novembre 2011.

Section du dépôt légal



BULLETIN ALUMINIUM numéro 62, Janvier à Juin 2011

ÉCHOS DES ORGANISMES DÉCISIONNELS

Les premières instances de l'année 2011 ont été marquées par la tenue de la 88^e séance du Conseil d'administration du [Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium \(CQRDA\)](#), le 21 avril dernier, à Saguenay.

[\[détails\]](#)

DÉCÈS DE LAURENT TREMBLAY, COORDONNATEUR AU MAGAZINE AI13

Le 19 février dernier, le décès de monsieur Laurent Tremblay, coordonnateur à la production du magazine *AI*¹³ du [CQRDA](#), nous a tous surpris et attristés.

[\[détails\]](#)

DÉPART DE GINA OUELLET

Gina Ouellet, une précieuse collaboratrice du [CQRDA](#) reconnue pour sa rigueur, son professionnalisme et ses compétences, quitte l'organisation pour relever de nouveaux défis, à compter du mois de mai.

[\[détails\]](#)

SÉMINAIRE ALUMINIUM ET DESIGN, UN ALLIAGE CRÉATIF

L'alliage de l'aluminium et du design propose un concept d'intégration, s'affirmant de plus en plus comme une notion essentielle dans le développement de produits. À cet égard, le [CQRDA](#) présentait, dans le cadre de la quatrième édition du Salon de [La Vallée de l'aluminium en affaires 2011](#), le 11 mai dernier, le Séminaire *Aluminium et design, un alliage créatif!*

[\[détails\]](#)

MISSION SPÉCIALE : RÊVER L'ALUMINIUM – PÉDALE VERS TON AVENIR

NOUVELLES DES MEMBRES

CONCEPTION GSR - POUSSÉE DE CROISSANCE : INVESTISSEMENTS DE 1 277 000 \$

Spécialisée dans la fabrication d'équipements de levage et de manutention, l'entreprise [Conception GSR](#) a reçu un soutien financier de 423 300 \$, une contribution qui provient du [ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation \(MDEIE\)](#), pour un montant de 132 800 \$, et d'[Investissement Québec](#), pour une garantie de prêt de 290 500 \$. Un appui significatif qui bonifie les investissements de l'entreprise jonquéroise.

[\[détails\]](#)

MÉTAL IDENTIFICATION INC. - PLAQUES D'IDENTIFICATION EN ALUMINIUM POUR LES PLANCHERS D'USINE

L'équipe de [Métal Identification inc.](#) consacre beaucoup d'énergie à la diversification de ses produits et dans cette perspective, nous avons conçu récemment un nouvel article pour notre clientèle. Il s'agit de plaques d'identification pour les planchers d'usine qui sont composées d'une plaque en aluminium adonisé, assorti d'un code-barres, d'un cadre d'aluminium et d'un lexan pour la protection de la plaquette et du code-barres.

[\[détails\]](#)

VÉHICULES INPAK - UN CAMION À ORDURES RÉVOLUTIONNAIRE

C'est plus qu'un rêve. C'est presque une mission que l'on a confiée aux élèves de 3^e secondaire de la [Polyvalente des Quatre-Vents](#) de Saint-Félicien, invités à faire tourner leurs méninges et à imaginer un formidable prototype de pédalier en aluminium, dédié à un vélo haut de gamme. Madame Édith Villeneuve, technicienne en métallurgie au [CORDA](#), s'est impliquée dans cette simulation découlant du projet « *Rêver l'aluminium – Pédale vers ton avenir.* »
[\[détails\]](#)

MASOUD FARZANEH DEVIENT VICE-PRÉSIDENT DE L'IEEE/DEIS

Monsieur Masoud Farzaneh, professeur au département des sciences appliquées à l'[Université du Québec à Chicoutimi \(UOAC\)](#) et titulaire, notamment, de la [Chaire industrielle CRSNG/Hydro-Québec/UOAC sur le givrage atmosphérique des équipements des réseaux électriques \(CIGELE\)](#), vient d'être élu vice-président (Technical Vice-President) de l'[IEEE Dielectrics and Electrical Insulation Society \(DEIS\)](#), la plus importante association professionnelle internationale dédiée à l'avancement des innovations technologiques, dans les domaines de l'électricité et de l'électronique.

[\[détails\]](#)

DISPONIBILITÉ DU FEUILLARD TECHNIQUE

L'équipe scientifique du [CORDA](#), monsieur Maurice Duval, directeur scientifique, et madame Édith Villeneuve, technicienne en métallurgie, vous présente pour ce trimestre le *Feuillard technique* portant sur la thématique des produits laminés.

[\[détails\]](#)

« Un camion à ordures en aluminium, révolutionnaire, plus léger et plus écologique que ses concurrents ». C'est en ces termes élogieux que le camion de [Véhicules Inpak](#) est décrit dans le journal [La Tribune](#), édition du 17 avril dernier, quelques jours après son dévoilement qui a eu lieu à Drummondville. Lors de cet événement, la collaboration de plusieurs partenaires spécialisés, dont celle du [CORDA](#), a été signalée devant une centaine de gens d'affaires.

[\[détails\]](#)

RÉSEAU TRANS-AL INC. - RENOUVELLEMENT DU PROJET D'ACCÈS AUX TECHNOLOGIES

Grâce au [Projet d'accès aux technologies](#), les PME membres du [Réseau Trans-Al inc.](#) peuvent concevoir de nouveaux produits, résoudre des problèmes techniques et explorer de nouvelles technologies de transformation de l'aluminium. Or, bonne nouvelle, cette association lancée en 2008 est renouvelée pour une période de trois ans.

[\[détails\]](#)

CENTRE DE MÉTALLURGIE DU QUÉBEC - NOUVEL OUTIL DE SENSIBILISATION ET DE DÉCOUVERTE - UN DVD DE FORMATION SUR LA FABRICATION MÉTALLIQUE

Résultant d'une concertation industrielle sur un savoir-faire essentiel à la réalisation des tâches associées à la transformation des métaux, le [Créneau d'excellence Équipements de Transport du Centre-du-Québec](#) et le [Centre de métallurgie du Québec \(CMQ\)](#), ont procédé, le 29 mars dernier, au lancement d'un DVD de formation sur la fabrication métallique, s'adressant aux entreprises manufacturières.

[\[détails\]](#)

DIFFUSION DU SAVOIR

Cet espace permet de faire connaître le projet d'un promoteur auquel le [CORDA](#) a apporté sa contribution. Seuls les projets dont les promoteurs ont cautionné la divulgation peuvent être mentionnés dans cette publication.

[\[détails\]](#)

Aluminium est publié par :
Centre québécois de recherche et développement de
l'aluminium
637, boulevard Talbot, bureau 102
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4
Téléphone : 418 545-5520
Télécopieur : 418 693-9279
info@cqrda.ca | www.cqrda.ca
Dépôt légal-Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1709-2396
Dépôt légal-Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1203-5548

Rédaction : Johanne de la Sablonnière
Mise en page : Marianne Parent
Révision linguistique : Andréanne Martin
Conception : Agricom Communications
Collaboration : Isabel Auclair et Nathalie Ménard



Partenaire financier:



[Consulter les bulletins antérieurs](#)

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium

#UNSUBSCRIBE#



ÉCHOS DES ORGANISMES DÉCISIONNELS

Les premières instances de l'année 2011 ont été marquées par la tenue de la 88^e séance du Conseil d'administration du [Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium \(CQRDA\)](#), le 21 avril dernier, à Saguenay.

La direction en a profité pour souligner le début d'année plutôt effervescent du [Centre](#). En effet, un bilan des discussions entamées et des représentations faites l'automne dernier en faveur des microbus a été présenté aux membres présents. De plus, les membres ont pu en apprendre davantage sur la visite effectuée au [Strate Collège](#) de France.

À ce jour, trois étudiants français en design ont foulé le sol québécois afin de d'entreprendre des stages en milieu de travail. En effet, [Services Précicad inc.](#) de Québec a reçu le premier d'entre eux l'automne dernier. Depuis, l'entreprise en accueille un second. [Cycles Devinci inc.](#) de Saguenay a aussi emboîté le pas et travaille actuellement avec un jeune designer industriel. Les entreprises d'accueil ont exprimé beaucoup de satisfaction envers les personnes qu'elles ont reçues ou qui sont ici présentement. Elles ont tenu à souligner les grandes compétences de ces jeunes recrues. Ces premières expériences de maillage avec des entreprises québécoises permettront au [CQRDA](#) de finaliser une entente avec le [Strate Collège](#), une école dont la renommée dépasse les frontières.

Il faut aussi rappeler l'implication du [CQRDA](#) dans l'organisation de la quatrième édition du [Salon La Vallée de l'aluminium en affaires 2011](#). L'événement s'est tenu à Saguenay, du 10 au 12 mai dernier à l'[UQAC](#), et à cette occasion, un séminaire intitulé [Aluminium et design, un alliage créatif!](#) y était présenté.

Quelques visites de fonderies ont également été effectuées, en ce début d'année, par le directeur scientifique, monsieur **Maurice Duval**. D'autre part, à l'initiative de monsieur **Pierre Bouchard** de [STAS](#) et de [SNC-Lavalin](#), le [CQRDA](#) a accueilli, en compagnie du [CTA](#), du [REGAL](#), de [RTA](#), du [Cégep de Chicoutimi](#), et de l'[UQAC](#), une délégation de Dubaï. Les participants ont ainsi constaté que les Émirats arabes unis commencent à se préoccuper de la transformation de l'aluminium. Leurs représentants ont ainsi profité de cette mission exploratoire pour établir des contacts dans ce secteur.

À la suite de la recommandation du Comité exécutif, le Conseil d'administration a entériné l'octroi d'un montant de **10 000 \$** pour la réalisation d'un projet spécial.

Les membres du Conseil d'administration ont aussi accepté **sept projets** soumis par le Comité scientifique. Une somme de **257 900 \$** a ainsi été accordée à des entreprises de partout au Québec afin de les soutenir dans leur projet de recherche et développement.

L'industrie de l'aluminium étant florissante, le [CQRDA](#) a accueilli dans ses rangs, dans la catégorie petite et moyenne entreprises (PME), quatre nouveaux membres : [PCP-Canada inc.](#), une entreprise de La Baie de classe internationale œuvrant dans la fabrication de plaques de précision et de blocs de moulage en aluminium coulé, [Transmissions CVT Corp](#) de Sainte-Julie, une entreprise spécialisée dans le développement et la production de transmissions variables pour les véhicules industriels et hors route, le [Groupe Canam inc.](#) de Boucherville, qui évolue dans le domaine de la construction de bâtiments pour les secteurs industriel, commercial et institutionnel, ainsi que dans le secteur des infrastructures routière et ferroviaire, et finalement, [Les Industries Show Canada inc.](#) de Laval, une entreprise dédiée à la fourniture d'équipements spécialisés de scène.

Pour consulter le répertoire complet des membres, visitez le www.cqrda.qc.ca/membres.php.

Pour consulter la liste complète des membres du Conseil d'administration, visitez le www.cqrda.qc.ca/c_administration.php.

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium



DÉCÈS DE LAURENT TREMBLAY, COORDONNATEUR AU MAGAZINE AI13

Le 19 février dernier, le décès de monsieur Laurent Tremblay, coordonnateur à la production du magazine AI¹³ du [CQRDA](#), nous a tous surpris et attristés.

En effet, rien ne laissait présager un départ aussi soudain, monsieur Tremblay ayant été jusqu'à la dernière minute un homme présent, généreux et très impliqué. Il va sans dire que ce départ nous privera d'une contribution et d'un engagement considérables. Monsieur Tremblay est décédé subitement au [Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi](#), à l'âge de 83 ans et trois mois.

Laurent Tremblay a eu une carrière bien remplie chez [Alcan](#) et il était très connu, entre autres pour son implication à titre de directeur de la [Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi \(FUQAC\)](#). Au magazine AI¹³, monsieur Tremblay aura laissé sa marque, notamment par sa personnalité engagée, son sens journalistique aiguisé et sa grande rigueur. Nous lui rendons hommage et offrons nos sincères condoléances à sa famille et à tous ses proches.



DÉPART DE GINA OUELLET

Gina Ouellet, une précieuse collaboratrice du [CQRDA](#) reconnue pour sa rigueur, son professionnalisme et ses compétences, quitte l'organisation pour relever de nouveaux défis, à compter du mois de mai.

À l'emploi du [CQRDA](#) depuis plus de deux ans, elle a travaillé très étroitement, entre autres, avec un regroupement de bénévoles qui résident dans le secteur d'Arvida, afin de fonder le *Centre patrimonial d'Arvida (CPA)*. Le dévouement de Gina, de même que sa grande disponibilité, ont fait l'unanimité au sein de cette corporation qu'elle a soutenue dans l'avancement d'un important projet d'implantation d'un centre historique. Ce dernier vise la mise en valeur du patrimoine de la communauté d'Arvida développée en 1926, sous l'égide d'[Alcoa](#) et de son président **Arthur Vining Davis**, et reconnue comme un modèle de développement urbain unique.

Nous tenons à saluer chaleureusement Gina et à lui souhaiter la meilleure des chances dans la réalisation de tous ses projets!



CONCEPTION GSR - POUSSÉE DE CROISSANCE : INVESTISSEMENTS DE 1 277 000 \$

Spécialisée dans la fabrication d'équipements de levage et de manutention, l'entreprise [Conception GSR](#) a reçu un soutien financier de 423 300 \$, une contribution qui provient du [ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation \(MDEIE\)](#), pour un montant de 132 800 \$, et d'[Investissement Québec](#), pour une garantie de prêt de 290 500 \$. Un appui significatif qui bonifie les investissements de l'entreprise jonquiéroise.

Au total, les projets d'investissements de l'entreprise se chiffrent à 1 277 000 \$, une somme qui sera injectée à la faveur de l'agrandissement de l'usine, où sera mise en place une nouvelle ligne pour les échelles hydrauliques en aluminium développées, notamment avec l'appui du [CQRDA](#).

Président de [Conception GSR](#), monsieur **Gilles Savard** s'est réjoui du soutien du gouvernement du Québec qui renforce la présence de l'entreprise sur les marchés et qui emboîte le pas à une démarche d'expansion.

L'acquisition d'équipements spécialisés et d'un pont roulant, ainsi que le réaménagement de l'espace de production sont devenus nécessaires pour l'entreprise en croissance qui compte poursuivre ses projets d'expansion et maintenir la livraison de ses commandes.

[Conception GSR](#) œuvre dans le domaine depuis 1992 et compte une trentaine d'employés. On prévoit créer cinq nouveaux postes dans le cadre de cette phase d'expansion.

Source :

[Gilles Savard](#)

[Conception GSR](#)

Tél.: 418 548-7182



SÉMINAIRE ALUMINIUM ET DESIGN, UN ALLIAGE CRÉATIF

L'alliage de l'aluminium et du design propose un concept d'intégration, s'affirmant de plus en plus comme une notion essentielle dans le développement de produits. À cet égard, le [CQRDA](#) présentait, dans le cadre de la quatrième édition du Salon de [La Vallée de l'aluminium en affaires 2011](#), le 11 mai dernier, le Séminaire *Aluminium et design, un alliage créatif!*

Cette coproduction France-Québec, réalisée grâce à la collaboration du [Centre technique des industries de la fonderie \(CTIF\)](#) du [Strate Collège](#) (tous deux de France) et des centres de formation continue [Humanis](#) du [Cégep de Chicoutimi](#) et [CESAM](#) de l'[Université du Québec à Chicoutimi](#), aura permis d'accueillir une centaine de participants venus du Québec et de la France pour entendre et participer à l'une ou l'autre des six conférences portant sur le design et l'aluminium. Ces rencontres auront ainsi permis de dévoiler les différentes facettes de ces deux concepts qui, une fois jumelés, offrent une multitude d'applications technologiques et esthétiques pour les produits à réaliser. Le Séminaire organisé par le [CQRDA](#) était l'occasion toute désignée pour le [ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation \(MDEIE\)](#), le [CTIF](#) et divers entrepreneurs de faire découvrir aux personnes présentes tous les avantages que procure la présence d'un designer dans une entreprise. Monsieur **Bruno Gauthier**, directeur R & D chez [Cycles Devinci](#), était d'ailleurs sur place, en compagnie de monsieur **Valentin Benzi**, étudiant en design industriel au [Strate Collège](#). Ce dernier effectue actuellement un stage dans ce domaine chez [Devinci](#). Les deux hommes ont témoigné des avantages que procure cette expérience enrichissante, tant pour l'entreprise que pour ce jeune stagiaire français qui en ressort avec un bagage considérable de connaissances. Le [CQRDA](#) tient d'ailleurs à remercier tous les conférenciers, participants et visiteurs qui ont contribué à la réussite de cet événement de prestige.

[La Vallée de l'aluminium en affaires](#), qui se déroulait du 10 au 12 mai derniers, était également l'hôte du septième lancement de l'*Encyclopédie de la recherche sur l'aluminium au Québec 2010* par la maison d'édition [Les Presses de l'aluminium \(PRAL\)](#). L'ouvrage présente 73 affiches faisant état des recherches de pointe de nos étudiants et chercheurs provenant des universités québécoises. Quelques-unes étaient exposées sur place, au grand plaisir des 80 entreprises qui exposaient et des quelque 500 participants.

C'est le directeur général du [CQRDA](#), monsieur **Lucien Gendron**, qui signe la préface de cet outil de référence qu'il qualifie tout simplement de carte de visite unique en son genre pour les étudiants et de vitrine technologique remarquable pour l'industrie de l'aluminium au Québec.

L'ouvrage est disponible gratuitement grâce à la collaboration financière du [Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium \(CQRDA\)](#), du [REGAL](#) et [Les PRAL](#). Il est diffusé dans les deux langues et profite d'une distribution internationale. Pour de plus amples informations, contactez **Anne-Michèle Tremblay** : anne-michele.tremblay@cqrda.ca.



MÉTAL IDENTIFICATION INC. - PLAQUES D'IDENTIFICATION EN ALUMINIUM POUR LES PLANCHERS D'USINE

L'équipe de [Métal Identification inc.](#) consacre beaucoup d'énergie à la diversification de ses produits et dans cette perspective, nous avons conçu récemment un nouvel article pour notre clientèle. Il s'agit de plaques d'identification pour les planchers d'usine qui sont composées d'une plaque en aluminium adonisé, assorti d'un code-barres, d'un cadre d'aluminium et d'un lexan pour la protection de la plaquette et du code-barres.

Ces plaques d'identification en aluminium, principalement destinées aux entreprises qui ont de grands entrepôts, permettent d'effectuer des mises à jour de façon presque instantanée. Elles sont conçues pour résister très longtemps au déplacement et au poids des roues du chariot élévateur. De plus, les plaques sont fournies avec des vis à plancher, une mèche et un adaptateur permettant de fixer le cadre sur le plancher.

Récemment, notre entreprise située dans l'arrondissement de Chicoutimi, à Saguenay, a reçu une commande de plaques d'identification en provenance de Porto Rico. C'est grâce au site Internet de l'entreprise que ce nouveau client a pu les contacter.

Source :

[Jean-Paul Paradis](#)

[Métal Identification inc.](#)

Tél.: 418 549-2112



MISSION SPÉCIALE : RÊVER L'ALUMINIUM – PÉDALE VERS TON AVENIR

C'est plus qu'un rêve. C'est presque une mission que l'on a confiée aux élèves de 3^e secondaire de la [Polyvalente des Quatre-Vents](#) de Saint-Félicien, invités à faire tourner leurs méninges et à imaginer un formidable prototype de pédalier en aluminium, dédié à un vélo haut de gamme. Madame Édith Villeneuve, technicienne en métallurgie au [CQRDA](#), s'est impliquée dans cette simulation découlant du projet « *Rêver l'aluminium – Pédale vers ton avenir.* »

Initié par le [Centre de formation continue Humanis](#) du [Cégep de Chicoutimi](#), la [Commission scolaire du Lac-Saint-Jean](#) et la [Société de la Vallée de l'aluminium](#), le projet permet aux jeunes de 3^e secondaire inscrits au programme *Applications technologiques et scientifiques (ATS)* de performer dans une situation d'entreprise, auprès d'un client et d'une concurrence impitoyable.

Comme il l'a fait à maintes reprises auprès d'autres institutions d'enseignement de tous niveaux, le [CQRDA](#) n'a pas hésité à s'impliquer dans cette mission spéciale, qui suscite de l'intérêt chez les jeunes pour les domaines de la science et de la technologie et qui assure une relève pour les professions rattachées à ce secteur d'activités.

Les 3 et 4 mars, notre collègue, **Édith Villeneuve**, a rencontré les élèves. « J'ai donné une formation sur l'aluminium à trois groupes de 3^e secondaire. Habités à se faire parler de bois, ils se sont montrés très intéressés par le sujet », a indiqué madame Villeneuve. Elle les a visités à nouveau, en plein travail, le 29 mars dernier et selon elle, les jeunes lui sont apparus très motivés par ce défi qui relie un projet éducatif à une réalité d'entreprise.

Lancé le 21 février dernier à la [Polyvalente des Quatre-Vents](#), le projet « *Rêver l'aluminium – Pédale vers ton avenir* » culminera le 20 mai prochain, au cours d'une cérémonie de clôture. Le grand gagnant aura alors le plaisir de voir son concept moulé et réalisé sur un vélo haut de gamme par [Cycles Devinci](#) (un partenaire du [CQRDA](#)). Le concept du gagnant lui sera également attribué. L'évaluation est assurée par un jury sur la base de plusieurs critères techniques.

À l'instar des étudiants des [Commissions scolaires du Lac-Saint-Jean](#) et [des Rives-du-Saguenay](#) qui en sont respectivement à leur cinquième et deuxième édition, les jeunes de la [Commission scolaire du Pays-des-bleuets](#) se joignent, pour la première fois, à ce beau songe collectif.



MASOUD FARZANEH DEVIENT VICE-PRÉSIDENT DE L'IEEE/DEIS

Monsieur Masoud Farzaneh, professeur au département des sciences appliquées à l'[Université du Québec à Chicoutimi \(UQAC\)](#) et titulaire, notamment, de la [Chaire industrielle CRSNG/Hydro-Québec/UQAC sur le givrage atmosphérique des équipements des réseaux électriques \(CIGELE\)](#), vient d'être élu vice-président (Technical Vice-President) de l'[IEEE Dielectrics and Electrical Insulation Society \(DEIS\)](#), la plus importante association professionnelle internationale dédiée à l'avancement des innovations technologiques, dans les domaines de l'électricité et de l'électronique.

À ce titre, il sera chargé de promouvoir les activités techniques de l'association parmi la dizaine de comités techniques exploitant divers aspects des diélectriques et isolants électriques, qui sont sous sa responsabilité. Il assurera aussi le développement de collaborations, sur le plan international, auprès d'organisations ayant des programmes similaires.

Depuis plus de 30 ans, **Masoud Farzaneh** est très impliqué auprès de l'[IEEE \(Institute of Electrical and Electronics Engineers\)](#). Il a aussi présidé plusieurs groupes d'action, réalisé de nombreux guides pratiques ainsi que des standards.

Félicitations pour cette nomination qui témoigne de l'excellence des chercheurs constituant le réseau du [CQRDA](#) et qui procure une visibilité accrue pour l'[Université du Québec à Chicoutimi](#).



VÉHICULES INPAK - UN CAMION À ORDURES RÉVOLUTIONNAIRE

« Un camion à ordures en aluminium, révolutionnaire, plus léger et plus écologique que ses concurrents ». C'est en ces termes élogieux que le camion de [Véhicules Inpak](#) est décrit dans le journal [La Tribune](#), édition du 17 avril dernier, quelques jours après son dévoilement qui a eu lieu à Drummondville. Lors de cet événement, la collaboration de plusieurs partenaires spécialisés, dont celle du [CQRDA](#), a été signalée devant une centaine de gens d'affaires.

La mission du [CQRDA](#) dans ce projet consistait principalement à soutenir la conception d'une benne à déchet à chargement latéral, muni d'un bras semi-automatisé avec l'intégration d'aluminium, une première pour ce genre d'équipement. Comparativement aux camions plus conventionnels, le véhicule affiche un poids inférieur de 2600 kilos et il peut supporter une charge supérieure de 30 %. Son entretien est plus économique et il se rend moins fréquemment au centre à déchets, ce qui se traduit par une économie d'essence substantielle et une réduction des GES (gaz à effet de serre).

Si l'on considère que le marché en Amérique du Nord équivaut au renouvellement annuel d'une flotte de 4500 camions, il s'agit d'un énorme potentiel. Le prototype vert a été prêté à [Cascades](#) pour des essais de quelques mois et un second prendra la route dans quelques jours pour être présenté au [Dallas Waste Show](#), au Texas.

Outre le [CQRDA](#), l'équipe rattachée au projet est constituée de plusieurs partenaires : [Soudure C.J. Universelle inc.](#), [Alcoa Innovation](#), [Centre national de recherches Canada \(CNRC\)](#), [Développement économique Canada \(DEC\)](#), l'[Agence de l'efficacité énergétique \(AEE\)](#) et l'[Institut du transport avancé du Québec \(ITAQ\)](#).

Source :

[Jean Fortin](#)

[Véhicules Inpak](#)

Tél.: 819 472-6940



RÉSEAU TRANS-AL INC. - RENOUELEMENT DU PROJET D'ACCÈS AUX TECHNOLOGIES

Grâce au [Projet d'accès aux technologies](#), les PME membres du [Réseau Trans-Al inc.](#) peuvent concevoir de nouveaux produits, résoudre des problèmes techniques et explorer de nouvelles technologies de transformation de l'aluminium. Or, bonne nouvelle, cette association lancée en 2008 est renouvelée pour une période de trois ans.

Ce projet de 474 562 \$ est réalisé grâce à l'appui en nature et en argent de [Développement économique Canada \(DEC\)](#), l'un des principaux partenaires, du [ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation \(MDEIE\)](#) et du [CNRC-Centre des technologies de l'aluminium \(CTA\)](#). Mentionnons aussi la contribution des entreprises du [Réseau Trans-Al inc.](#) et de ses autres partenaires financiers.

Depuis 2008, le programme a permis l'amélioration des contrats existants et l'obtention de nouveaux contrats par les PME participantes qui peuvent accéder aux équipements et à l'expertise du [Centre des technologies de l'aluminium de CNRC \(CTA-CNRC\)](#) et réaliser des économies substantielles.

Au Québec, le [Réseau Trans-Al inc.](#) regroupe 210 membres dont 130 membres PME, ce qui se traduit par 6 300 emplois et plus de 710 millions \$ de chiffre d'affaires.

Source :
[Véronique Bouchard](#)
[Réseau Trans-Al inc.](#)
Tél. : 418 545-5278



DISPONIBILITÉ DU FEUILLARD TECHNIQUE

L'équipe scientifique du [CQRDA](http://www.cqrda.qc.ca), monsieur Maurice Duval, directeur scientifique, et madame Édith Villeneuve, technicienne en métallurgie, vous présente pour ce trimestre le *Feuillard technique* portant sur la thématique des produits laminés.

Le Feuillard sera disponible sur notre site Internet au www.cqrda.qc.ca/feuillard.php. **Surveillez sa parution dans les semaines à venir.** Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec madame Édith Villeneuve : edith.villeneuve@cqrda.ca.



CENTRE DE MÉTALLURGIE DU QUÉBEC - NOUVEL OUTIL DE SENSIBILISATION ET DE DÉCOUVERTE - UN DVD DE FORMATION SUR LA FABRICATION MÉTALLIQUE

Résultant d'une concertation industrielle sur un savoir-faire essentiel à la réalisation des tâches associées à la transformation des métaux, le [Créneau d'excellence Équipements de Transport du Centre-du-Québec](#) et le [Centre de métallurgie du Québec \(CMQ\)](#), ont procédé, le 29 mars dernier, au lancement d'un DVD de formation sur la fabrication métallique, s'adressant aux entreprises manufacturières.

D'une durée approximative de 140 minutes, le DVD réalisé en français comporte huit modules sur la compréhension des métaux, les procédés de pliage, l'usinage, le soudage et les revêtements de surface et l'assemblage, principalement de l'aluminium et de l'acier. Répartis en séquences de 20 minutes, les modules illustrent clairement l'incidence de divers procédés de fabrication sur la résistance et l'apparence des métaux ferreux et non-ferreux.

La production du document s'est effectuée au [Cégep de Trois-Rivières](#) et au [Centre de métallurgie du Québec](#), ainsi que dans l'environnement de travail de six entreprises membres du [Créneau d'excellence Équipements de Transport du Centre-du-Québec](#), soit [EPP Métal](#), [Fonderie Fondalco](#), [Posi-Plus Technologies](#), [Bateaux Princecraft](#), [Sixpro](#) et [Usinage J.M. Blanchette](#).

Cet outil de référence accessible et adapté à l'industrie manufacturière d'aujourd'hui inclut aussi un document imprimé présentant les notions de base en métallurgie.

Source :

[Francine Corneau](#)

[Centre de métallurgie du Québec](#)

Tél.: 819 696-5424

(Pour visionner un extrait du DVD cliquer [ici](#))



DIFFUSION DU SAVOIR

Cet espace permet de faire connaître le projet d'un promoteur auquel le [CQRDA](#) a apporté sa contribution. Seuls les projets dont les promoteurs ont cautionné la divulgation peuvent être mentionnés dans cette publication.

« Le Minautor »

Un grand défi technologique et financier

Imaginez un véhicule 100 % électrique, capable de rouler sous terre, de gravir des pentes de 26 % d'inclinaison, de transporter quatre passagers avec leurs équipements et vous êtes à bord du **Minautor**, un véritable défi technologique, conçu en aluminium. Cette réussite est l'initiative de l'entreprise saguenéenne [Pedno](#), qui a reçu l'appui du [CQRDA](#) en mai 2009.

Le projet de l'entreprise [Pedno](#), dirigée par monsieur **Maurice Duperré**, consistait à réaliser un camion électrique spécialisé pour les mines et à elle seule, la préoccupation environnementale offrait un défi extrêmement pertinent : assurer le transport des travailleurs dans un véhicule non polluant. Le véhicule devait aussi s'adapter aux dimensions des galeries souterraines qui comportent des conditions difficiles et humides. Enfin, des essais en laboratoire et sur le terrain s'avéraient essentiels pour que soient reconnues les propriétés conférant au **Minautor** un développement commercial sur le marché minier canadien et même international. La contribution du [CQRDA](#) visait donc à fournir le soutien nécessaire à la poursuite de ces objectifs.

L'entreprise [Pedno](#), qui oeuvre dans l'industrie forestière et de la construction depuis une quinzaine d'années, a travaillé en étroite collaboration avec l'[Industrie du Transport Avancé du Québec \(ITAQ\)](#) et [Précicad](#) pour élaborer ce robuste 4X4, pourvu de batteries de type **Li-ion** et dont la vitesse de pointe peut atteindre 30 km/h.

Selon **Maurice Duperré**, le soutien du [CQRDA](#) a joué un rôle important dans l'émergence du projet, dont la phase de commercialisation a été lancée au début de cette année. Voici ce qu'il affirme à ce propos :

« Nous avons apprécié grandement l'aide et la bonne collaboration apportées par le [CQRDA](#) dans un contexte administratif, simple et efficace. »

« Le projet a permis l'amélioration de nos connaissances dans la transformation de l'aluminium, jumelé à la fabrication de véhicules propulsés à l'électricité. »

À ce jour, les essais techniques qui se sont déroulés en laboratoire au mont Sainte-Anne et à la mine [Niobec](#) se sont révélés concluants et le **Minautor** a été accueilli favorablement par les travailleurs de la mine [Niobec](#) (Saint-Honoré). Les essais ont dépassé les exigences établies dans le cahier de charge.

Pour en savoir plus, cliquer [ici](#).

Source :

[Maurice Duperré](#)

[Pedno](#)

Tél.: 418 678-1506

© Tous droits réservés, Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium